

SYRACUSE CITY SCHOOL DISTRICT

Syracuse, New York

Health Services Department

Dear Parent:

There is a case of pediculosis in your child's classroom. In an effort to protect your child and other children in school from contacting and spreading head lice, we suggest the following precautions:

1. Check all members of your family, including adults, frequently for nits and/or lice.

Nits are tiny white eggs that are firmly attached to the hair. They could easily be mistaken for dandruff, but they are a hard white oval shape, and are extremely difficult to remove.

2. Keep your child's hair clean and well groomed.
3. Encourage your child not to exchange combs, brushes, coats or hats with other children.
4. If your child is scratching his head or complaining of his head itching, check immediately for sores, nits and lice.

Pediculi (head lice) multiply rapidly, so treatment should be started immediately if lice are found.

We recommend the following treatment:

1. If there are any open sores on the scalp from scratching, the child should be seen by your doctor or clinic before treatment is given.
2. Shampoo and other medications to treat lice may be obtained by prescription from your doctor.
3. A-200 Pyrinate or RID - may be purchased at the drug store without a prescription, but discuss with your doctor before using.

These medications will kill the lice and the nits, but the nits must be removed from the hair. A fine tooth comb (metal) is necessary for this. The hair should be combed thoroughly with this comb several times a day until all nits are gone. Use the comb, stroking from the ends of the hair towards the scalp (back-combing). This method will remove the nits. Diluted vinegar will help.

Please realize that the lice and nits may be on the bedclothes, towels, furniture covering, clothing, combs, brushes, etc. These should be dried in a clothes dryer on a high heat setting after a thorough washing. Non-washable articles of clothing should be dry-cleaned.

If this problem does occur in your family, please let the school nurse know. We are concerned with the health of your child as well as with the health of the other children in school.

Richard P. Kulak, D.O.
Medical Director

Distrito Escolar de Syracuse
Syracuse, New York

Health Services Department

Estimados Padres/Encargados,

Tenemos un caso de "pediculosis" (piojos) en el salon de clase de su hijo/a. En un esfuerzo por proteger a su hijo/a y a los demas ninos en la escuela de contagiarse y adquirirlo en otros ninos, le sugerimos las siguientes precauciones:

1. Verifique a todos los miembros de su familia, incluyendo los adultos, frecuentemente para ver si tienen piojos o liendres. Liendres son unos huevitos, pequenos que estan firmemente atachados al cabello. Facilmente pueden ser confundidos por caspa, pero son duros en color blanco con una forma ovalda y extremadamente dificil de remover.
2. Mantenga el cabello de su hijo/a bien mantenido y limpio.
3. Anime a su hijo/a a no intercambiar de peine, cepillo, gorras o chaquetas con otros ninos.
4. Si su hijo/a se esta rascando la cabeza o se esta quejando de ulceras en craneo, verifique que no tengo liendres o piojos.

Pediculi (piojos) se multiplican rapidamente, debe comenzar un tratamiento inmediatamente si encuentran un piojo o liendre.

Nosotros recomendamos el siguiente tratamiento:

1. Si su hijo/a tien alguna ulcera en el cuero cabelludo, el nino debe ser visto por su medico antes de comenzar un tratamiento.
2. Champu y otros medicamentos para tratar esto pueden ser adquiridos por receta de s medico.
3. A-200 Pyrinate o RID - puede ser comprado en cualquier farmacia sin receta medica, pero por favor hable con su medico antes de suministrarlo.

Estos medicamentos mataran las liendres y los piojos, pero deben ser removidos del pelo. Un peine fino (metal) es necesario para esto. El cabello debe ser peinado con este tipo de peine varias veces hasta que todas las liendres y/o piojos se hayan salido. Utilize el peine, comenzando de las puntas hasta el craneo. Este metodo removera las liendres. Vinagre diluido con agua ayudara.

Por favor debe dares cuenta que las liendres y los piojos se quedan en la ropa de cama, toallas, furniture, ropa, peines, cepillos, etc. Todos estos aticulos deben de ser desinfectados y lavados con aqua caliente y al igual secado en la temperatura mas alta.

Si este problema ocurre en su familia por favor dejele saber a la enfermera de la escuela. Estamos preocupados por la salud de su hijo/a al igual que por la salud de los otros estudiantes de la escuela.

Richard P. Kulak, D.O.
Medical Director